



---

**Статистическая комиссия**

Сорок восьмая сессия

7–10 марта 2017 года

Пункт 4(1) предварительной повестки дня\*

**Вопросы для информации: единые открытые стандарты  
распространения данных и метаданных и обмена ими****Доклад спонсоров стандартов обмена статистическими  
данными и метаданными****Записка Генерального секретаря**

В соответствии с решением 2016/220 Экономического и Социального Совета и установившейся практикой Генеральный секретарь имеет честь препроводить доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными (ОСДМ). В настоящем докладе приводится краткая информация о достижениях, последних событиях и планируемых мероприятиях, относящиеся к инициативе ОСДМ, в таких областях, как макроэкономическая статистика, статистика международной торговли товарами, цели в области устойчивого развития и другие. Приводится также обзор планов развития потенциала в области ОСДМ.

Комиссии предлагается принять настоящий доклад к сведению.

---

\* E/CN.3/2017/1.



## Доклад спонсоров стандартов обмена статистическими данными и метаданными

### *Резюме*

В настоящем документе содержится общий обзор прогресса, достигнутого в деле внедрения стандартов обмена статистическими данными и метаданными (ОСДМ) со времени представления Комиссии предыдущего доклада в марте 2015 года. Масштабы осуществления инициативы ОСДМ расширяются, и уже введен обмен данными в таких различных разделах статистики, как национальные счета и платежный баланс, и в настоящее время идет разработка в таких сферах, как цели в области устойчивого развития, трудовые ресурсы, цены, образование и международная торговля товарами. Помимо выгод от автоматизации обмена данными, включая повышение своевременности и надежности, все большее число статистических управлений используют открытые источники, программное обеспечение на базе ОСДМ в рамках общеорганизационной архитектуры, что позволяет им добиться существенного повышения производительности и эффективности с точки зрения затрат.

## I. Введение

1. В 2001 году Банк международных расчетов, Европейский центральный банк, Евростат, Международный валютный фонд (МВФ), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Организация Объединенных Наций объединили усилия для разработки более эффективных процессов и стандартов распространения данных и метаданных и обмена ими. В 2003 году к первоначальной группе организаций-спонсоров присоединился Всемирный банк. В 2007 году приверженность организаций-спонсоров реализации инициативы по обмену статистическими данными и метаданными (ОСДМ) была подкреплена меморандумом о взаимопонимании, которым был учрежден секретариат ОСДМ и в котором были заложены основы для создания двух рабочих групп: Технической рабочей группы по стандартам ОСДМ и Статистической рабочей группы по ОСДМ.

2. Целью инициативы ОСДМ является выработка и обеспечение соблюдения технических и статистических стандартов и руководящих принципов, а также создание и поддержка информационно-технической архитектуры и инструментов для внедрения и использования спонсорами ОСДМ и другими организациями, которые используют статистические данные и обмениваются метаданными. В сочетании с современными информационными технологиями эти стандарты и руководящие принципы ОСДМ должны привести к повышению эффективности управления статистическими рабочими процессами. Стандарты и руководящие принципы ОСДМ, работа над которыми ведется уже более 10 лет, достигли достаточного уровня развития для широкого внедрения в различных разделах статистики и в целом в статистических организациях.

3. Статистическая комиссия получает доклады о ходе реализации инициативы ОСДМ с 2002 года. В 2008 году Комиссия признала и поддержала стандарты и руководящие принципы ОСДМ как предпочтительный стандарт распространения данных и метаданных и обмена ими, обратившись к спонсорам ОСДМ с просьбой продолжать свою работу и рекомендовав национальным и международным статистическим организациям активнее внедрять и использовать стандарты ОСДМ.

## II. Развитие событий

### «Дорожная карта» на период до 2020 года

4. В марте 2016 года спонсоры опубликовали документ, озаглавленный «Дорожная карта ОСДМ на период до 2020 года», в которой представлены перспективы ОСДМ на ближайшие несколько лет. В этом документе спонсоры определили четыре основные приоритетные области:

- a) укрепление процесса осуществления инициативы ОСДМ;
- b) облегчение использования данных, особенно для целей выработки политики;
- c) модернизация статистических процессов и совершенствование стандартов ОСДМ и информационно-технической инфраструктуры;

d) улучшение коммуникации.

5. «Дорожная карта» дополняется скользящим среднесрочным планом действий организаций-спонсоров, в котором указываются сроки и обязанности. С полным текстом «дорожной карты» и ее основными целями можно ознакомиться по адресу: [https://sdmx.org/wp-content/uploads/SDMX\\_roadmap2020\\_FINAL.pdf](https://sdmx.org/wp-content/uploads/SDMX_roadmap2020_FINAL.pdf).

#### **Цели в области устойчивого развития**

6. На своем третьем совещании, состоявшемся 30 марта — 1 апреле 2016 года, Межучрежденческая группа экспертов по показателям достижения целей в области устойчивого развития учредила рабочую группу по ОСДМ. Рабочей группе в составе представителей правительств и международных учреждений поручено разрабатывать решения на базе ОСДМ для обмена и распространения данных и метаданных о показателях достижения целей в области устойчивого развития. Утвержден план работы Рабочей группы, который предусматривает проведение экспериментального обмена данными в четвертом квартале 2017 года, и внедрение обмена данными и метаданными к концу 2018 года.

#### **Статистика международной торговли товарами**

7. В 2013 году была учреждена Межучрежденческая рабочая группа в составе представителей Евростата, Центра по международной торговле, ОЭСР, Статистического отдела (выполняющего функции секретариата и председателя рабочей группы) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в целях содействия осуществлению стандартов ОСДМ в сфере статистики международной торговли товарами. Рабочая группа стремится определить единые структуры, концепции, определения и перечни кодов для обмена данными и метаданными в области статистики международной торговли товарами, которые соответствовали бы последней версии стандарта ОСДМ (2.1) и последним рекомендациям, содержащимся в документе, озаглавленном «Статистика международной торговли товарами: концепции и определения, 2010 год» (ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.3). Разработка проекта определения структуры данных для рамок ОСДМ в сфере статистики международной торговли товарами была завершена в начале мая 2015 года, и он был опубликован для проведения глобальных консультаций и открытого обсуждения, которые состоялись в середине 2015 года и позволили получить широкий отклик в отношении предлагаемого определения структуры данных. Результаты глобальных консультаций были проанализированы и учтены в пересмотренном глобальном определении структуры данных в сфере статистики международной торговли товарами. В середине 2016 года этот пересмотренный вариант и соответствующие документы были представлены в секретариат ОСДМ и размещены по адресу: <http://comtrade.un.org/sdmx>. Кроме того, рабочая группа и другие соответствующие партнерские организации в настоящее время разрабатывают стратегии осуществления и принимают меры по наращиванию потенциала в различных странах, например, создают экспериментальный проект по внедрению совместно с Мексикой и Марокко.

### **Статистика труда**

8. Началось осуществление глобального проекта ОСДМ по статистике труда, и ожидается, что его результаты будут опубликованы в четвертом квартале 2017 года.

### **Образование**

9. Началось осуществление глобального проекта ОСДМ по статистике образования, и ожидается, что его результаты будут опубликованы в первой половине 2017 года.

## **III. Текущая техническая работа**

### **Макроэкономическая статистика**

10. Ответственная группа по ОСДМ в области макроэкономической статистики контролировала успешное внедрение ОСДМ в отношении национальных счетов, платежного баланса и прямых иностранных инвестиций на основе глобальных определений структуры данных, имеющих в этих областях, с 2014 года. В то время как продолжается внедрение стандартов на национальном уровне, на международном уровне целевая группа по международному сотрудничеству в области данных изучает пути дальнейшей стандартизации автоматизированного обмена данными. Применяется набор данных по национальным счетам (валовой внутренний продукт и народонаселение), и предусматриваются дальнейшие работы (отраслевые счета, платежный баланс). Проводится также работа по созданию глобальных определений структуры данных по индексам цен, начиная с индекса потребительских цен и согласованного индекса потребительских цен в 2017 году. Ответственная группа и целевая группа проводят заседания в Люксембурге в декабре 2016 года, с тем чтобы дополнительно обсудить последующие шаги.

### **Усовершенствованная общая система распространения данных и Специальный стандарт распространения данных — плюс**

11. МВФ активизировал свои усилия по оказанию содействия странам, участвующим в Усовершенствованной общей системе распространения данных по созданию национального портала данных по макроэкономической и финансовой статистике (страница национальных сводных данных), что дает возможность распространения данных для пользователей среди широкой общественности и в формате ОСДМ в соответствии с предварительным планом публикации данных. Аналогичный подход к распространению данных с применением страницы национальных сводных данных на базе ОСДМ введен в 2014 году в странах, которые уже придерживаются Специального стандарта распространения данных — плюс. К ноябрю 2016 года 10 участников Усовершенствованной общей системы распространения данных уже распространяли данные в формате ОСДМ через страницу национальных сводных данных в дополнение к 11 странам, которые придерживаются стандарта Специального стандарта распространения данных — плюс.

### **Центр ОСДМ**

12. МВФ разработал развернутый в облаке конвертер-преобразователь Excel-ОСДМ, интегрированный с реестром ОСДМ и службами уведомления МВФ. Этот облачный продукт, который называется Центр ОСДМ, позволит облегчить подготовку статистических данных в формат ОСДМ в соответствии со структурой данных ОСДМ, применяемой в Специальном стандарте распространения данных — плюс и Усовершенствованной общей системе распространения данных.

### **ОСДМ в режиме запроса**

13. В контексте международного сотрудничества по сбору данных макроэкономической статистики, отдельные организации спонсоров продолжают изучение путей дальнейшей автоматизации обмена данными с использованием режима запроса, поддерживаемого веб-службами и службами уведомлений.

### **Статистика торговли**

14. В марте 2016 года Всемирный банк ввел две веб-службы в области статистики торговли, обе из которых опираются на системную архитектуру ОСДМ для распределенных систем информации. Одна служба предназначена для базы данных аналитическо-информационной системы по вопросам торговли ЮНКТАД, а другая содержит базу агрегированных статистических данных по торговле ТрейдСтатс, причем обе из них доступны через веб-сайт Всемирного интегрированного торгового решения.

### **Глобальный реестр**

15. Глобальный реестр ОСДМ возник в результате решения учреждений-спонсоров ОСДМ начать разработку глобальных определений структуры данных в поддержку технического исполнения во всем мире шестого издания Руководства по платежному балансу и международной инвестиционной позиции и Системы национальных счетов 2008 года (СНС 2008 года). Глобальный реестр содержит метаданные, определения структуры данных и связанные с ними средства идентификации (такие как концептуальные схемы, определения структуры метаданных и перечни кодов), а также другие определения структуры данных ОСДМ и средства идентификации, эксплуатируемые и используемые международными организациями (эксплуатирующими учреждениями). Все структуры и артефакты, хранящиеся в Глобальном реестре, находятся в открытом доступе и могут быть предоставлены в централизованном порядке в распоряжение сообщества ОСДМ. Последний выпуск глобального реестра был опубликован в ноябре 2015 года. Всемирный банк провел проверку информационной безопасности глобального регистра в декабре 2015 года и представил отчет об обнаруженных уязвимостях; выявленные уязвимости были устранены под надзором Европейского центрального банка.

#### IV. Нарращивание потенциала

16. Статистический отдел планирует или уже осуществляет ряд мероприятий по наращиванию потенциала в некоторых областях. Отдел собирается приступить к реализации проекта в отношении целей в области устойчивого развития, который финансируется министерством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии по вопросам международного развития и позволит осуществлять на базе ОСДМ распространение и обмен данными и метаданными о показателях достижения целей в области устойчивого развития в 20 странах Азии и Африки. В рамках еще одного крупномасштабного проекта, финансируемого в рамках десятого транша Счета развития, региональные комиссии и Статистический отдел проведут ряд семинаров и учебных мероприятий по внедрению стандартов ОСДМ в контексте целей в области устойчивого развития. Отдел также осуществляет ряд мероприятий по наращиванию потенциала в связи с осуществлением ОСДМ в отношении статистики международной торговли товарами.

17. В 2016 году Евростат разработал стратегию, озаглавленную «Внедрение ОСДМ: на пути к 2020 году», которая основана на «дорожной карте» ОСДМ. Это — прямой «практический» ответ на обязательства более высокого уровня, изложенные в «дорожной карте». Укрепление потенциала является важной частью стратегии Евростат по внедрению ОСДМ, которая предусматривает следующие меры:

а) реорганизация информационного пространства веб-сайта ОСДМ на трех языках: английском, французском и немецком, что облегчит доступ к информации о реализации ОСДМ, вспомогательных инструментах для обмена данными на основе ОСДМ, учебных пособиях и сроках подготовки, учебных материалах и других возможностях;

б) совершенствование взаимодействия с руководителями старшего звена и профильными экспертами;

в) возможности для дополнительной подготовки с использованием предварительно записанных интернет-семинаров и посредством корректировки содержания курсов;

г) предоставление государствам — членам Европейской статистической системы помощи при внедрении средств ОСДМ.

18. ОЭСР организует мероприятия по наращиванию потенциала, связанные с глобальными конференциями по ОСДМ и совещаниями групп экспертов по ОСДМ, и принимает в них участие. Это привело к целому ряду мероприятий по внедрению стандартов ОСДМ и применению передовой практики, связанной с руководящими принципами ОСДМ. ОЭСР организовала в рамках Группы экспертов по ОСДМ 2016 года секционные заседания на тему о том, как разработать и создать общеорганизационную архитектуру на основе ОСДМ и что необходимо для того, чтобы облегчить введение ОСДМ.

19. Европейский центральный банк на нерегулярной основе организует специальные однодневные семинары для поставщиков данных. Эти семинары предназначены для технических сотрудников, отвечающих за выявление, сбор

и обеспечение постоянного обмена данными и статистикой, предоставляемыми отраслевыми поставщиками данных и/или между крупными пользователями данных. На семинарах проводятся специальные учебные мероприятия, позволяющие ознакомиться со стандартом ОСДМ, структурой данных ОСДМ и веб-службами ОСДМ. Кроме того, в 2015 и 2016 годах Банк предоставил в распоряжение сообщества ОСДМ модуль на языке Java, когда он выпустил несколько обновлений модуля на языке Java на веб-сайте [sdmxTools.org](http://sdmxTools.org), которые дают возможность загружать и конвертировать файлы ОСДМ между форматами SDMX-EDI, SDMX 2.0 compact, SDMX 2.1 structure specific, MarketMap/Fame и данных, разделенных запятыми (CSV). Модуль ОСДМ на языке Java также облегчает чтение файлов определений структуры данных в формате SDMX-EDI и служит основой системы обмена данными ОСДМ, используемой Европейским центральным банком и рядом национальных центральных банков.

## V. Технические и статистические стандарты

20. Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ и Статистическая рабочая группа по ОСДМ отвечают главным образом за регулирование и совершенствование технических и статистических стандартов ОСДМ и соответствующих информационно-технических приложений ОСДМ.

21. Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ сосредоточила свое внимание на следующих основных результатах: язык подтверждения достоверности и трансформации (VTL), дополнительные форматы для распространения данных и непрерывное обслуживание технических стандартов ОСДМ. Целевая группа по языку подтверждения достоверности и трансформации завершила подготовку первой версии спецификации языка, которая была опубликована на веб-сайте ОСДМ в марте 2015 года. Вторая обновленная версия спецификации VTL была выпущена для открытого обсуждения в 2016 году. В настоящее время Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ внедряет поддержку VTL в технических стандартах ОСДМ. Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ опубликовала новый вариант спецификации программного интерфейса для веб-служб, опирающихся на системную архитектуру ОСДМ для распределенных систем информации, с исправленными ошибками и незначительными новыми элементами. Для обсуждения была также представлена обновленная спецификация формата обмена данными ОСДМ на основе объектно-ориентированного языка JavaScript. Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ и Статистическая рабочая группа по ОСДМ организовали мероприятия по наращиванию потенциала в рамках в Глобальной конференции по ОСДМ, состоявшейся в 2015 году. В начале 2016 года Техническая рабочая группа по стандартам ОСДМ приняла новую программу работы по четырем основным направлениям работы: язык подтверждения достоверности и трансформации (VTL), информационная модель ОСДМ, форматы обмена данными и разработка программных интерфейсов. В настоящее время ведется дальнейшая работа по всем этим направлениям, включая анализ потребностей пользователей для возможного основного обновления информационной модели ОСДМ.



22. В 2015 и 2016 годах Статистическая рабочая группа по ОСДМ опубликовала руководящие принципы, которые отражают передовую практику в сфере обеспечения конфиденциальности и применения эмбарго; представление отчетности за периоды, не совпадающие с календарным годом; контрольный перечень для управления проектом разработки ОСДМ; инструкции по преобразованию временного кода и созданию модели раздела статистики для обмена данными. В настоящее время Статистическая рабочая группа по ОСДМ ведет работу по нескольким пунктам повестки дня, включая: «первоначальный вариант документа» по развитию стандарта ОСДМ в соответствии с рабочими требованиями; определение глобальной структуры метаданных; и некоторые новые перечни межотраслевых кодов.

## VI. Мероприятия

23. Пятая Глобальная конференция по ОСДМ проходила 28–30 сентября 2015 года в Бангкоке, и она впервые проводилась за пределами Европы или Северной Америки. Конференция была совместно организована Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и Статистическим отделом. В конференции, которая проходила под лозунгом «ОСДМ в действии», приняли участие более 170 участников от национальных статистических управлений, центральных банков, международных учреждений и организаций частного сектора, представляющих все регионы мира. Перед этим состоялось однодневное мероприятие по наращиванию потенциала. Проведенное оценочное обследование показало весьма высокий уровень поддержки (свыше 90 процентов) и стало свидетельством заинтересованности участников во внедрении ОСДМ в их учреждениях.

24. Восьмое совещание группы экспертов по ОСДМ состоялось 19 и 20 октября 2016 года в штаб-квартире Национального института статистики, географии и информатики в Агуаскальентесе, Мексика. До этого состоялось двухдневное мероприятие по наращиванию потенциала, а в самом совещании приняли участие 96 представителей (рекордное число для этого мероприятия) от 18 национальных статистических служб, 9 центральных банков, 2 министерств и 10 международных организаций, а также 3 независимых консультанта. Участники представляли Европу, Африку, Азию, Австралию и Северную и Южную Америку. На совещании группы экспертов состоялись групповые обсуждения, презентации о внедрении ОСДМ в национальных статистических службах, центральных банках и международных организациях; были проведены обсуждения по таким конкретным темам, как модернизация стандартов и требования к следующей версии ОСДМ; проводились секционные заседания по вопросам содействия внедрению ОСДМ и планирования общеорганизационной архитектуры на основе ОСДМ.

25. Шестая Глобальная конференция по ОСДМ будет проведена совместно Экономической комиссией для Африки и Африканским банком развития в Аддис-Абебе 2–4 октября 2017 года, и в день открытия Конференции будет проведено организованное спонсорами ОСДМ мероприятие по наращиванию потенциала. Программа работы конференции находится сейчас в процессе разработки. Особое внимание будет уделено информации о последних событиях и

инициативах в области обмена данными и о выгодах, которые были достигнуты различными национальными и международными статистическими организациями в результате применения средств ОСДМ в рамках их общеорганизационной архитектуры.

## **VII. Меры, которые необходимо принять Статистической комиссии**

26. Статистической комиссии предлагается принять настоящий доклад к сведению.

---